



**PLANCHA A VAPOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**STEAM IRON - INSTRUCTION MANUAL**  
**FÉR A VAPEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**FERRO DE ENGOMAR A VAPOR - MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**PLANXA A VAPOR - MANUAL D'INSTRUCCIONS**



**SV 3205**

**Sonifer,S.A.**  
**Avenida de Santiago, 86**  
**30007 Murcia**  
**España**  
**E-mail: [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)/[www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)**  
**MADE IN CHINA.**

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

Estimado Cliente: Si sigue las recomendaciones incluidas en este manual de instrucciones, el electrodoméstico le ofrecerá un alto rendimiento constante y funcionará correctamente durante muchos años.


Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluida la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

## GENERALES

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en nuestra página web: [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

## Otras precauciones específicas

- La plancha no debe quedarse sin vigilancia mientras esté conectada.
- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe retirarse de la base de toma de corriente antes de rellenar el depósito de agua.
- La plancha se debe usar y dejar en una superficie estable.
- Cuando se coloque la plancha en su soporte, asegurarse de que la superficie en la que el soporte está situado es estable
- La plancha no está prevista para utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si tiene pérdidas de líquido.
- Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando está conectada o está enfriándose.
-  **ATENCIÓN.** Superficie caliente. La superficie puede calentarse durante el funcionamiento. La suela de la plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede causar quemaduras.
- No permita que el cable de red entre en contacto con la suela cuando ésta esté caliente.
- Cuando haya acabado de planchar, cuando limpie el

aparato, cuando llene o vacíe el depósito del agua o cuando deje la plancha aunque sólo sea durante un momento, ajuste el control de vapor a la posición 0, ponga la plancha sobre su base de apoyo y desenchúfela de la red.

#### DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



- |          |                                    |          |                                  |
|----------|------------------------------------|----------|----------------------------------|
| <b>A</b> | Boquilla de spray                  | <b>F</b> | Botón de vapor                   |
| <b>B</b> | Tapa de llenado                    | <b>G</b> | Cable de alimentación            |
| <b>C</b> | Regulador de vapor y auto-limpieza | <b>H</b> | Regulador de temperatura         |
| <b>D</b> | Botón pulverizador                 | <b>I</b> | Depósito de agua                 |
| <b>E</b> | Piloto luminoso                    | <b>J</b> | Suela con revestimiento cerámico |





## INSTRUCCIONES GENERALES

Al utilizar la plancha por primera vez, observará una ligera emisión de humo y algunos ruidos derivados de la expansión de materiales plásticos. Esta situación es completamente normal y desaparecerá tras un corto intervalo de tiempo. Aconsejamos deslizar la plancha sobre un paño viejo antes de usarla por primera vez.

## PREPARACIÓN PARA EL PLANCHADO

Separe las prendas a planchar de acuerdo con los símbolos internacionales de las etiquetas (ver recuadro). En caso de que no tengan, según el tipo de tejido.

Comience a planchar las prendas que requieran menor temperatura, de esta manera reducirá el tiempo de espera (la plancha tarda menos en calentarse que en enfriarse) y eliminará el riesgo de quemar los tejidos.

Símbolo etiqueta	Clase de tejido	Control de temperatura
	Sintético	● Temperatura baja
	Lana – Seda	●● Temperatura media
	Algodón – Lino	●●● Temperatura alta
	IMPORTANTE: Esta prenda no se debe planchar	

## PLANCHADO A VAPOR

### Llenado del depósito de agua:

1. Antes de llenar el depósito, desenchufe la plancha.
2. Coloque el control de vapor en el mínimo.
3. Abra la tapa de llenado de agua.
4. Ponga la plancha en posición vertical para facilitar la entrada de agua y evitar desbordamientos.
5. Vierta el agua lentamente por la boca de llenado usando el vaso medidor sin sobrepasar el nivel máximo.
6. Cierre de nuevo la tapa de llenado

**Selección de la temperatura:**


1. Ponga la plancha en posición vertical.
2. Enchufe el cable a la corriente eléctrica.
3. Ajuste el regulador de temperatura de acuerdo con el símbolo internacional de la etiqueta de la prenda (ver tabla superior). El piloto luminoso advierte que la plancha se está calentando. Espere hasta que esta luz se apague antes de proceder al planchado.

**¡ATENCIÓN!** Durante el proceso de planchado, el piloto luminoso se enciende a intervalos indicando que la temperatura seleccionada se mantiene. Si baja el termostato después de planchar a altas temperaturas, no comience a planchar hasta que el piloto luminoso se vuelva a encender

**Selección de vapor:**

La cantidad de vapor se ajusta con el regulador de vapor.

Mueva el regulador a una posición entre mínimo y máximo dependiendo de la cantidad de vapor requerido y la temperatura seleccionada.

**¡PRECAUCIÓN!** La plancha desprende vapor continuamente si la sujeta en posición horizontal. Puede parar la continua salida de vapor posicionando la plancha de manera vertical o moviendo el control de salida de vapor a la posición. 

Tal y como se indica en el regulador de temperatura y en la tabla inicial, sólo puede usar vapor en las temperaturas más altas. Si la temperatura seleccionada es muy baja, el agua goteará a través de la suela.

**GOLPE DE VAPOR Y PLANCHADO VERTICAL**


Presione el botón de vapor para generar una potente ráfaga de vapor capaz de penetrar en las fibras y eliminar las arrugas más resistentes. Espere brevemente antes de volver a activar el botón de vapor.

Al presionar el botón de vapor en intervalos, también se posibilita el planchado vertical (cortinas, prendas colgadas, etc.).

**¡ADVERTENCIA!** La función de expulsión de vapor solo puede ser utilizada a altas temperaturas.

Pare la emisión de vapor cuando la luz indicadora de temperatura se encienda. Reinicie el planchado cuando la luz indicadora se apague nuevamente.

**PLANCHADO EN SECO**

Para planchar sin vapor, siga las instrucciones de la sección "Planchado a vapor", dejando el botón de control de salida de vapor (3) en posición 

**FUNCIÓN PULVERIZACIÓN**

Pulse el botón de spray, el agua saldrá pulverizada por la boquilla de spray. Para esto debe haber agua suficiente en el depósito.

Asegúrese de que haya agua en el depósito. Presione el botón de pulverización lentamente para una

pulverización densa, y rápido para una leve pulverización.

**¡PRECAUCIÓN!** Para tejidos delicados se recomienda humedecer la prenda de antemano pulsando el botón de pulverización, o poniendo un paño húmedo entre la prenda y la plancha. Para evitar manchas en los tejidos, no utilizar el botón de pulverización sobre seda o tejidos sintéticos.

### AUTOLIMPIEZA

Recomendamos realizar esta limpieza cada 10-15 días.

Para usar esta función siga las siguientes instrucciones:

- Llene el depósito de agua hasta el máximo nivel indicado (MAX) y ponga el control de salida de vapor en posición sin vapor.
- Coloque el regulador de temperatura en la máxima posición y espere a que la luz se apague.
- Desenchufe el aparato de la corriente eléctrica y sujete la plancha en posición horizontal sobre el fregadero, pulse el botón de auto-limpieza y deje que toda el agua, vapor e impurezas salgan.
- Cuando la suela se haya enfriado, la puede limpiar con un trapo húmedo.



### SISTEMA ANTICAL

Un filtro de resina especial dentro del depósito de agua ablanda el agua y evita la acumulación de cal en la placa. El filtro de resina es permanente y no es necesario sustituirlo.

**Nota:** No utilice aditivos químicos, sustancias perfumadas ni descalcificadores. El incumplimiento de estas normas conlleva la pérdida de la garantía.

### SISTEMA ANTIGOTEO

Con el sistema antigoteo podrá planchar perfectamente incluso los tejidos más delicados.

Planche siempre estos tejidos a baja temperatura. La plancha puede enfriarse hasta el punto de que ya no salga vapor, sino gotas de agua hirviendo que pueden dejar marcas o manchas. En estos casos, el sistema Antigoteo se activa automáticamente para evitar la vaporización, por lo que podrá planchar los tejidos más delicados sin riesgo de estropearlos o mancharlos.

### APAGADO AUTOMÁTICO

El dispositivo de apagado automático se activa después de dejar la plancha durante aproximadamente ocho minutos en posición vertical o sin usar durante aproximadamente treinta segundos en posición horizontal. Se oirá un sonido de advertencia para indicar que se ha activado el apagado. En cuanto mueva la plancha, el sonido cesará y la plancha volverá a funcionar.

### CUANDO TERMINE DE PLANCHAR

1. Ponga el dial de control de temperatura en la posición «OFF».
2. Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
3. Vacíe el depósito de agua (hágalo después de cada uso) y deje que la plancha se enfríe completamente.
4. Enrolle el cable alrededor del soporte del talón.
5. Para proteger la suela, coloque la plancha de vapor en posición vertical sobre su talonera.

### CONSEJOS DE PLANCHADO

Se recomienda emplear las temperaturas más bajas para prendas que presenten acabados inusuales, como lentejuelas o bordados. En el caso de tejidos mixtos (por ejemplo, 40% algodón, 60% sintético), ajuste el termostato a la temperatura correspondiente al material que requiera menos calor.

Si desconoce la composición de la prenda, determine la temperatura más adecuada realizando una prueba en una esquina oculta en el revés de la prenda. Comience con una temperatura baja y aumente gradualmente hasta alcanzar el calor apropiado.

Evite planchar áreas con marcas de sudor u otras manchas, ya que el calor de la plancha fija estas imperfecciones en el tejido, dificultando su eliminación posterior. La función de "encolado" (coderas, parches, rodilleras, etc.) es más efectiva con un planchado en seco a una temperatura moderada, ya que un exceso de calor podría quemar el material y causar manchas amarillas.

Para prevenir marcas en seda, lana o prendas sintéticas brillantes, planche dichas prendas del revés. En el caso del terciopelo con brillos, planche en una dirección, siguiendo la fibra, y evite presionar la plancha contra la prenda.

La carga excesiva de la lavadora puede resultar en mayor arrugado de la ropa. Esto también ocurre cuando la función de centrifugado opera a altas revoluciones. Algunos tejidos son más fáciles de planchar si no están completamente secos; por ejemplo, la seda se debe planchar siempre húmeda.

### LIMPIEZA

1. Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo
2. Para eliminar acumulaciones de cal en los agujeros para el vapor, usar un bastoncillo de algodón humedecido con una solución de vinagre y agua
3. Para evitar dañar la placa, no use nunca objetos afilados ni utensilios metálicos para rasparla.
4. Use un trapo suave humedecido para limpiar el chasis del dispositivo.

**ALMACENAMIENTO**

Después de utilizar la plancha, desenchúfela, tire el agua sobrante, coloque el control de vapor en el mínimo, ponga el control de temperatura al mínimo, deje que la plancha se enfríe y colóquela verticalmente sobre un lugar seco y seguro.

**ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO**

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:**

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

**GARANTÍA**

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. (Consulte las condiciones legales en nuestra página web).

## SAFETY INSTRUCTIONS

Dear Customer: If you follow the recommendations in this instruction manual, your appliance will offer consistently high performance and operate correctly for many years.


Before using this appliance, please read the instruction manual carefully and retain it, including the warranty, the receipt, and, if possible, the shipping carton with the inner packaging. If you transfer the appliance to a third party, please also provide the instruction manual.

### GENERAL

1. This appliance can be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or training concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.
3. Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
4. CAUTION: For the safety of your children, do not leave packaging material (plastic bags, cardboard, polyethylene, etc.) within their reach.

5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service, or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
6. Never disconnect by pulling on the cable.
7. Do not operate if the cord or plug is damaged or if you notice that the appliance is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Before cleaning, make sure the appliance is disconnected.
11. The appliance must be installed in accordance with national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for domestic use only.
13. If you need a copy of the instruction manual, you can find it on our website: [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

## Other specific precautions

- The iron should not be left unattended while connected.
- The power cord plug must be removed from the power outlet before filling the water tank.
- The iron should be used and left on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron is not intended for use if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking liquid.
- Keep the iron and its cord out of reach of children under 8 years of age when it is plugged in or cooling down.
-  CAUTION: Hot surface. The surface may become hot during operation. The soleplate of the iron can become very hot and, if touched, may cause burns.
- Do not allow the power cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- When you have finished ironing, when cleaning the appliance, when filling or emptying the water tank, or when leaving the iron even for a moment, set the steam control to the 0 position, place the iron on its

support base, and unplug it from the mains.

#### DESCRIPTION OF THE PARTS



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>A</b> Spray nozzle                      | <b>F</b> Steam button          |
| <b>B</b> Filler cap                        | <b>G</b> Power cable           |
| <b>C</b> Steam regulator and self-cleaning | <b>H</b> Temperature regulator |
| <b>D</b> Spray button                      | <b>I</b> Water tank            |
| <b>E</b> Pilot light                       | <b>J</b> Ceramic coated sole   |





## GENERAL INSTRUCTIONS

When using the iron for the first time, you may notice slight smoke and some noises caused by the expansion of the plastic materials. This is completely normal and will disappear after a short time. We recommend running the iron over an old cloth before using it for the first time.

## PREPARATION FOR IRONING

Sort items to be ironed according to the international symbols on the labels (see box). If they don't have any, sort them according to the type of fabric.

Start ironing garments that require a lower temperature. This will reduce waiting time (the iron takes less time to heat up than it does to cool down) and eliminate the risk of burning the fabric.

Label symbol	Knitting class	Temperature control
	Synthetic	● Low temperature
	Wool – Silk	● ● Average temperature
	Cotton – Linen	● ● ● High temperature
	IMPORTANT: This garment should not be ironed.	

## STEAM IRONING

### Filling the water tank:

1. Before filling the tank, unplug the iron.
2. Set the steam control to the lowest setting.
3. Open the water filler cap.
4. Place the iron in a vertical position to facilitate water entry and prevent overflow.
5. Pour the water slowly through the filling line using the measuring cup without exceeding the maximum level.
6. Close the filler cap again

**Temperature selection:**

1. Place the iron in a vertical position.
2. Plug the cable into the electrical outlet.
3. Adjust the temperature regulator according to the international symbol on the garment label (see table above). The indicator light indicates that the iron is heating up. Wait until this light goes out before ironing.

**ATTENTION!** During the ironing process, the indicator light will come on intermittently, indicating that the selected temperature is being maintained. If you lower the thermostat after ironing at high temperatures, do not start ironing until the indicator light comes back on.

**Steam selection:**

The amount of steam is adjusted with the steam regulator.

Move the regulator to a position between minimum and maximum depending on the amount of steam required and the selected temperature.

**CAUTION!** The iron releases steam continuously if held horizontally. You can stop the continuous steam output by positioning the iron vertically or moving the steam output control to the position



As indicated on the temperature regulator and in the table above, you can only use steam at the highest temperatures. If the temperature selected is too low, water will drip through the soleplate.

**STEAM BLOW AND VERTICAL IRONING**


Press the steam button to generate a powerful burst of steam capable of penetrating the fibers and removing tough wrinkles. Wait briefly before activating the steam button again.

By pressing the steam button at intervals, vertical ironing (curtains, hanging garments, etc.) is also possible.

**WARNING!** The steam release function can only be used at high temperatures.

Stop steaming when the temperature indicator light comes on. Restart ironing when the indicator light goes off again.

**DRY IRONING**

To iron without steam, follow the instructions in the "Steam Ironing" section, leaving the steam output control button (3) in the "Off" position. 

**SPRAYING FUNCTION**

Press the spray button, and water will spray out of the spray nozzle. There must be enough water in the tank to do this.



Make sure there is water in the tank. Press the spray button slowly for a dense spray, and quickly for a light spray.

**CAUTION!** For delicate fabrics, we recommend pre-dampening the garment by pressing the spray button or placing a damp cloth between the garment and the iron. To avoid staining fabrics, do not use the spray button on silk or synthetic fabrics.

### SELF-CLEANING

We recommend doing this cleaning every 10-15 days.

To use this feature follow the instructions below:

- Fill the water tank to the maximum level indicated (MAX) and set the steam output control to the position 
- Set the temperature regulator to the maximum position and wait for the light to go out.
- Unplug the appliance from the electrical outlet and hold the iron horizontally over the sink, press the self-cleaning button and let all the water, steam and impurities out. 
- Once the sole has cooled, you can clean it with a damp cloth.

### ANTI-SCALE SYSTEM

A special resin filter inside the water tank softens the water and prevents limescale buildup on the water heater. The resin filter is permanent and does not need to be replaced.

**Note:** Do not use chemical additives, perfumed substances, or descaling agents. Failure to comply with these rules will void the warranty.

### ANTI-DRIP SYSTEM

With the anti-drip system you can perfectly iron even the most delicate fabrics.

Always iron these fabrics at a low temperature. The iron may cool to the point where steam no longer escapes, but instead drops of boiling water may leave marks or stains. In these cases, the Anti-Drip system automatically activates to prevent steam from escaping, so you can iron the most delicate fabrics without the risk of damaging or staining them.

### AUTOMATIC SHUTDOWN

The automatic shut-off feature activates after leaving the iron upright for approximately eight minutes or horizontally unused for approximately thirty seconds. A warning sound will be heard to indicate that the shut-off has been activated. As soon as you move the iron, the sound will stop and the iron will resume operation.

### WHEN YOU FINISH IRONING

1. Set the temperature control dial to the "OFF" position.
2. Unplug the appliance from the mains.
3. Empty the water tank (do this after each use) and allow the iron to cool completely.
4. Wrap the cable around the heel support.
5. To protect the soleplate, place the steam iron upright on its heel.

### IRONING TIPS

It's recommended to use the lowest temperatures for garments with unusual finishes, such as sequins or embroidery. For mixed fabrics (e.g., 40% cotton, 60% synthetic), set the thermostat to the temperature corresponding to the material that requires the least heat.

If you don't know the composition of the garment, determine the most suitable temperature by testing a hidden corner on the back of the garment. Start with a low temperature and gradually increase until you reach the appropriate temperature.

Avoid ironing areas with sweat marks or other stains, as the heat of the iron sets these imperfections into the fabric, making them difficult to remove later. "Taping" items (elbow patches, patches, knee pads, etc.) are most effective with dry ironing at a moderate temperature, as excessive heat can burn the material and cause yellow stains.

To prevent marks on silk, wool, or shiny synthetic garments, iron them inside out. For shiny velvet, iron in one direction, following the grain, and avoid pressing the iron against the garment.

Overloading the washing machine can result in increased wrinkling of clothes. This also occurs when the spin function is operating at high speeds. Some fabrics are easier to iron if they are not completely dry; for example, silk should always be ironed while damp.

### CLEANING

1. Always unplug the device and let it cool completely before cleaning it.
2. To remove limescale buildup from the steam holes, use a cotton swab moistened with a solution of vinegar and water.
3. To avoid damaging the plate, never use sharp objects or metal utensils to scrape it.
4. Use a soft, damp cloth to clean the device chassis.

### STORAGE

After using the iron, unplug it, discard any excess water, set the steam control to the lowest setting, set the temperature control to the lowest setting, allow the iron to cool, and store it upright in a safe, dry place.



### ELIMINATION OF THE APPLIANCE OLD

In base to the Rule European 2012/19/EU of Waste of devices Electrical and Electronics (WEEE), the household appliances old people No they can be thrown in the regular municipal containers; they must be collected selectively to optimize the recovery and recycling of the components and materials that the constitute, and reduce he impact in the health human and he environment. He symbol of the cube of trash crossed out HE brand about all the products for remember to the consumer the obligation of separate them for collection Selective. The consumer should contact the local authority or the seller for information regarding the correct elimination of his household appliance old.

### STATEMENT OF ACCORDANCE:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the directive Compatibility Electromagnetics 2014/30/EU.

### WARRANTY

This appliance is covered by the legal warranty in accordance with current legislation from the date of purchase. Please retain the purchase receipt to claim your warranty claim. To find the service center nearest to you, please contact us via the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any questions, concerns, or incidents, you can contact us via our email address on the main page of this manual or through our technical support service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable components or those that have deteriorated due to improper use. It also accepts no liability if the owner has technically modified the appliance. See the legal terms on our website.

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, or for perishable components or components that have deteriorated due to improper use. It also accepts no liability if the owner has technically modified the appliance. (See the legal terms on our website.)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cher client: Si vous suivez les recommandations incluses dans ce manuel d'instructions, votre appareil vous offrira des performances élevées et constantes et fonctionnera correctement pendant de nombreuses années.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le manuel d'instructions et conservez-le, y compris la garantie, le reçu et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur. Si vous confiez l'appareil à un tiers, remettez-lui également le manuel d'utilisation.


## GÉNÉRAL

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

4. ATTENTION: Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez pas de matériel d'emballage (sacs plastiques, carton, polyéthylène, etc.) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un personnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
6. Ne jamais débrancher en tirant sur le câble.
7. Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche sont endommagés ou si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
9. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
10. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché.
11. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales relatives aux installations électriques.
12. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
13. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur notre site Web: [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)

14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation, il existe un risque de blessure.

### **Autres précautions spécifiques**

- Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- La fiche du cordon d'alimentation doit être retirée de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
- Le fer doit être utilisé et laissé sur une surface stable.
- Lorsque vous placez le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
- Le fer n'est pas destiné à être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit du liquide.
- Gardez le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou en cours de refroidissement.
-  ATTENTION. Surface chaude. La surface peut devenir chaude pendant le fonctionnement. La semelle du fer peut devenir très chaude et, si elle est touchée, peut provoquer des brûlures.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec la semelle lorsqu'elle est chaude.

- Une fois le repassage terminé, lorsque vous nettoyez l'appareil, lorsque vous remplissez ou videz le réservoir d'eau ou lorsque vous laissez le fer à repasser même pour un moment, placez la commande de vapeur sur la position 0, placez le fer sur son socle de support et débranchez-le du secteur.

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



- |          |                                       |          |                                      |
|----------|---------------------------------------|----------|--------------------------------------|
| <b>A</b> | Buse de pulvérisation                 | <b>F</b> | Bouton vapeur                        |
| <b>B</b> | Bouchon de remplissage                | <b>G</b> | Câble d'alimentation                 |
| <b>C</b> | Régulateur de vapeur et autonettoyage | <b>H</b> | Régulateur de température            |
| <b>D</b> | Bouton de pulvérisation               | <b>I</b> | Réservoir d'eau                      |
| <b>E</b> | Veilleuse                             | <b>J</b> | Semelle avec revêtement en céramique |





## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Lors de la première utilisation du fer, vous remarquerez une légère fumée et quelques bruits provenant de la dilatation des matières plastiques. Cette situation est tout à fait normale et disparaîtra après une courte période de temps. Nous vous recommandons de faire glisser le fer sur un vieux chiffon avant de l'utiliser pour la première fois.

## PRÉPARATION AU REPASSAGE

Séparez les articles à repasser selon les symboles internationaux figurant sur les étiquettes (voir encadré). S'ils n'en ont pas, cela dépend du type de tissu.

Commencez à repasser les vêtements qui nécessitent une température plus basse. Cela réduira le temps d'attente (le fer met moins de temps à chauffer qu'à refroidir) et éliminera le risque de brûler le tissu.

Symbole d'étiquette	Cours de tricot	Contrôle de la température
	Synthétique	● Basse température
	Laine – Soie	●● Température moyenne
	Coton – Lin	●●● Haute température
	IMPORTANT: Ce vêtement ne doit pas être repassé.	

## REPASSAGE À LA VAPEUR

### Remplissage du réservoir d'eau:

1. Avant de remplir le réservoir, débranchez le fer.
2. Réglez la commande de vapeur sur le réglage le plus bas.
3. Ouvrez le bouchon de remplissage d'eau.
4. Placez le fer en position verticale pour faciliter l'entrée de l'eau et éviter les débordements.
5. Versez l'eau lentement à travers la ligne de remplissage à l'aide du gobelet doseur sans dépasser le niveau maximum.
6. Refermez le bouchon de remplissage

**Sélection de la température:**


1. Placez le fer en position verticale.
2. Branchez le câble dans la prise électrique.
3. Réglez le régulateur de température en fonction du symbole international figurant sur l'étiquette du vêtement (voir tableau ci-dessus). Le voyant lumineux avertit que le fer chauffe. Attendez que ce voyant s'éteigne avant de procéder au repassage.

**ATTENTION!** Pendant le processus de repassage, le voyant lumineux clignote à intervalles réguliers, indiquant que la température sélectionnée est maintenue. Si vous baissez le thermostat après avoir repassé à haute température, ne commencez pas à repasser tant que le voyant ne se rallume pas.

**Sélection de vapeur:**

La quantité de vapeur est réglée avec le régulateur de vapeur.

Déplacez le régulateur sur une position entre minimum et maximum en fonction de la quantité de vapeur requise et de la température sélectionnée.

**PRUDENCE!** Le fer libère de la vapeur en continu si vous le tenez horizontalement. Vous pouvez arrêter la sortie de vapeur continue en positionnant le fer verticalement ou en déplaçant la commande de sortie de vapeur sur la position. 

Comme indiqué sur le régulateur de température et dans le tableau initial, vous ne pouvez utiliser la vapeur qu'aux températures les plus élevées. Si la température sélectionnée est trop basse, l'eau coulera à travers la semelle.

**SOUFFLAGE À LA VAPEUR ET REPASSAGE**


Appuyez sur le bouton vapeur pour générer un puissant jet de vapeur capable de pénétrer les fibres et d'éliminer les plis les plus tenaces. Attendez un peu avant d'activer à nouveau le bouton vapeur.

En appuyant par intervalles sur le bouton vapeur, le repassage vertical (rideaux, vêtements suspendus, etc.) est également possible.

**AVERTISSEMENT!** La fonction d'expulsion de vapeur ne peut être utilisée qu'à des températures élevées.

Arrêtez la cuisson à la vapeur lorsque le voyant de température s'allume. Recommencez le repassage lorsque le voyant s'éteint à nouveau.

**REPASSAGE À SEC**

Pour repasser sans vapeur, suivez les instructions de la section « Repassage à la vapeur », en laissant le bouton de réglage du débit de vapeur (3) en position « Off ». 

**FONCTION DE PULVÉRISATION**

Appuyez sur le bouton de pulvérisation, l'eau jaillira de la buse de pulvérisation. Pour cela, il doit y avoir suffisamment d'eau dans le réservoir.



Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir. Appuyez lentement sur le bouton de pulvérisation pour une pulvérisation dense et rapidement pour une pulvérisation légère.

**PRUDENCE!** Pour les tissus délicats, il est recommandé d'humidifier au préalable le vêtement en appuyant sur le bouton spray, ou en plaçant un chiffon humide entre le vêtement et le fer. Pour éviter de tacher les tissus, n'utilisez pas le bouton spray sur les tissus en soie ou synthétiques.

### AUTONETTOYANT

Nous recommandons d'effectuer ce nettoyage tous les 10 à 15 jours.

Pour utiliser cette fonctionnalité, suivez les instructions ci-dessous:

- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum indiqué (MAX) et réglez la commande de sortie de vapeur sur la position. 
- Réglez le régulateur de température sur la position maximale et attendez que le voyant s'éteigne.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique et maintenez le fer horizontalement au-dessus de l'évier, appuyez sur le bouton d'autonettoyage et laissez sortir toute l'eau, la vapeur et les impuretés. 
- Une fois la semelle refroidie, vous pouvez la nettoyer avec un chiffon humide.

### SYSTÈME ANTI-CALCAIRE

Un filtre en résine spécial à l'intérieur du réservoir d'eau adoucit l'eau et empêche l'accumulation de calcaire sur la plaque de cuisson. Le filtre en résine est permanent et n'a pas besoin d'être remplacé.

**Remarque:** N'utilisez pas d'additifs chimiques, de substances parfumées ou de détartrants. Le non-respect de ces règles annulera la garantie.

### SYSTÈME ANTI-GOUTTE

Grâce au système anti-goutte, vous pourrez repasser parfaitement même les tissus les plus délicats.

Repassez toujours ces tissus à basse température. Le fer peut refroidir au point où il n'y a plus de vapeur qui sort, mais des gouttes d'eau bouillante qui peuvent laisser des marques ou des taches. Dans ces cas, le système Anti-Goutte s'active automatiquement pour éviter la vaporisation, vous permettant ainsi de repasser les tissus les plus délicats sans risque de les abîmer ou de les tacher.

### ARRÊT AUTOMATIQUE

Le dispositif d'arrêt automatique s'active après avoir laissé le fer pendant environ huit minutes en position verticale ou inutilisé pendant environ trente secondes en position horizontale. Un son d'avertissement sera émis pour indiquer que l'arrêt a été activé. Dès que vous déplacez le fer, le bruit s'arrête et le fer fonctionne à nouveau.

**QUAND J'AI FINI DE REPASSER**

1. Réglez le bouton de contrôle de la température sur la position « OFF ».
2. Débranchez l'appareil du secteur.
3. Videz le réservoir d'eau (faites-le après chaque utilisation) et laissez le fer refroidir complètement.
4. Enroulez le câble autour du support du talon.
5. Pour protéger la semelle, placez le fer à vapeur debout sur son talon.

**CONSEILS DE REPASSAGE**

Il est recommandé d'utiliser les températures les plus basses pour les vêtements avec des finitions inhabituelles, telles que des paillettes ou des broderies. Pour les tissus mixtes (par exemple, 40 % coton, 60 % synthétique), réglez le thermostat sur la température correspondant au matériau qui nécessite le moins de chaleur.

Si vous ne connaissez pas la composition du vêtement, déterminez la température la plus appropriée en testant un coin caché au dos du vêtement. Commencez par une température basse et augmentez progressivement jusqu'à atteindre la chaleur appropriée.

Évitez de repasser les zones présentant des traces de transpiration ou d'autres taches, car la chaleur du fer fixe ces imperfections dans le tissu, les rendant difficiles à éliminer ultérieurement. La fonction « collage » (coudières, patchs, genouillères, etc.) est plus efficace avec un repassage à sec à température modérée, car une chaleur excessive pourrait brûler le matériau et provoquer des taches jaunes.

Pour éviter les taches sur les vêtements en soie, en laine ou synthétiques brillants, repassez-les à l'envers. Pour un velours brillant, repassez dans un seul sens, en suivant le grain, et évitez d'appuyer le fer contre le vêtement.

Une surcharge de la machine à laver peut entraîner une augmentation du froissement des vêtements. Cela se produit également lorsque la fonction d'essorage fonctionne à des vitesses élevées. Certains tissus sont plus faciles à repasser s'ils ne sont pas complètement secs; Par exemple, la soie doit toujours être repassée lorsqu'elle est humide.

**NETTOYAGE**

1. Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Pour éliminer le calcaire accumulé dans les trous de vapeur, utilisez un coton-tige imbibé d'une solution de vinaigre et d'eau.
3. Pour éviter d'endommager la plaque, n'utilisez jamais d'objets pointus ou d'ustensiles métalliques pour la gratter.

- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le châssis de l'appareil.

### STOCKAGE

Après avoir utilisé le fer, débranchez-le, jetez l'excédent d'eau, réglez la commande de vapeur sur le réglage le plus bas, réglez la commande de température sur le réglage le plus bas, laissez le fer refroidir et rangez-le debout dans un endroit sûr et sec.



### ÉLIMINATION DE LA APPAREIL VIEUX

Dans base à le Règle européen 2012/19/UE de Déchets de appareils Électrique et Électronique (DEEE), le appareils électroménagers personnes âgées Non ils peuvent être jeté dans le conteneurs municipaux réguliers; Ils doivent être collectés de manière sélective pour optimiser le récupération et recyclage de le composants et matériels que le constituer, et réduire il impact dans le santé humain et il environnement. Il symbole de la cube de poubelle barré IL marque à propos tous le produits pour souviens-toi au consommateur le obligation de les séparer pour la collecte sélectif. Le consommateur doit contacter l'autorité locale ou le vendeur pour obtenir des informations concernant correct élimination de son appareil électroménager vieux.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive basse tension 2014/35/UE et aux exigences de la directif Compatibilité Électromagnétique 2014/30/UE.

### GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu pour vous assurer de pouvoir faire valoir vos droits de garantie. Pour trouver le service le plus proche de chez vous, contactez-nous via le lien Web suivant: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour toute question, préoccupation ou incident, vous pouvez nous contacter via notre adresse e-mail sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à l'adresse <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires sujets à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composants périssables ou détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Elle ne sera pas non plus tenue responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Veuillez consulter les conditions légales sur notre site Web.

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires sujets à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composants périssables ou détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Elle ne sera pas non plus tenue responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. (Voir les conditions légales sur notre site internet).

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Prezado cliente: Se você seguir as recomendações contidas neste manual de instruções, seu aparelho oferecerá um desempenho consistentemente alto e funcionará corretamente por muitos anos.


Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções e guarde-o, incluindo a garantia, o recibo e, se possível, a caixa de papelão com a embalagem interna. Se você deixar o dispositivo para terceiros, entregue também o manual de instruções.

## EM GERAL

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou treinamento adequado sobre o uso do aparelho de forma segura e entendam os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a serem realizadas pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com este aparelho.
3. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.

4. **ATENÇÃO:** Para a segurança das crianças, não deixe material de embalagem (sacos plásticos, papelão, polietileno, etc.) ao alcance delas.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal igualmente qualificado para evitar riscos.
6. Nunca desconecte puxando pelo cabo.
7. Não opere o aparelho se o cabo ou o plugue estiverem danificados ou se você notar que ele não está funcionando corretamente.
8. Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
10. Antes de limpar, certifique-se de que o aparelho esteja desconectado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais para instalações elétricas.
12. Este aparelho é somente para uso doméstico.
13. Se precisar de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em nosso site: [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. **AVISO:** Em caso de uso indevido, há risco de possíveis ferimentos.

## Outras precauções específicas

- O ferro não deve ser deixado sem supervisão enquanto estiver conectado.
- O plugue do cabo de alimentação deve ser removido da tomada antes de encher o tanque de água.
- O ferro deve ser usado e deixado em uma superfície estável.
- Ao colocar o ferro no suporte, certifique-se de que a superfície onde o suporte está colocado seja estável.
- O ferro não deve ser usado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver vazando líquido.
- Mantenha o ferro e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos quando estiver conectado ou esfriando.
-  ATENÇÃO. Superfície quente. A superfície pode ficar quente durante a operação. A base do ferro pode ficar muito quente e, se tocada, pode causar queimaduras.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contato com a base do ferro quando estiver quente.
- Ao terminar de passar roupa, ao limpar o aparelho, ao encher ou esvaziar o reservatório de água ou ao deixar o ferro de passar, mesmo que por um instante, coloque o controle de vapor na posição 0, coloque o

ferro sobre sua base de apoio e desligue-o da tomada.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



- |          |                                  |          |                            |
|----------|----------------------------------|----------|----------------------------|
| <b>A</b> | Bico de pulverização             | <b>F</b> | Botão de vapor             |
| <b>B</b> | Tampa de enchimento              | <b>G</b> | Cabo de alimentação        |
| <b>C</b> | Regulador de vapor e autolimpeza | <b>H</b> | Regulador de temperatura   |
| <b>D</b> | Botão de pulverização            | <b>I</b> | Tanque de água             |
| <b>E</b> | Luz piloto                       | <b>J</b> | Sola revestida de cerâmica |





**INSTRUÇÕES GERAIS**

Ao usar o ferro pela primeira vez, você notará uma leve fumaça e alguns ruídos decorrentes da expansão dos materiais plásticos. Essa situação é completamente normal e desaparecerá após um curto período de tempo. Recomendamos deslizar o ferro sobre um pano velho antes de usá-lo pela primeira vez.

**PREPARAÇÃO PARA PASSAR A PASSAR**

Separe as peças a serem passadas de acordo com os símbolos internacionais nas etiquetas (veja o quadro). Se não tiver, depende do tipo de tecido.

Comece a passar roupas que exigem uma temperatura mais baixa. Isso reduzirá o tempo de espera (o ferro leva menos tempo para esquentar do que para esfriar) e eliminará o risco de queimar o tecido.

Símbolo de rótulo	Aula de tricô	Controle de temperatura
	Sintético	● Baixa temperatura
	Lã – Seda	●● Temperatura média
	Algodão – Linho	●●● Alta temperatura
	IMPORTANTE: Esta peça não deve ser passada a ferro.	

**PASSAR A VAPOR****Encher o reservatório de água:**

1. Antes de encher o tanque, desligue o ferro da tomada.
2. Ajuste o controle de vapor para a configuração mais baixa.
3. Abra a tampa de abastecimento de água.
4. Coloque o ferro na posição vertical para facilitar a entrada de água e evitar transbordamento.
5. Despeje a água lentamente através da linha de enchimento usando o copo medidor, sem exceder o nível máximo.
6. Feche a tampa de enchimento novamente

**Seleção de temperatura:**


1. Coloque o ferro na posição vertical.
2. Conecte o cabo na tomada elétrica.
3. Ajuste o regulador de temperatura de acordo com o símbolo internacional na etiqueta da roupa (veja a tabela acima). A luz piloto avisa que o ferro está esquentando. Espere até que esta luz se apague antes de passar a roupa.

**ATENÇÃO!** Durante o processo de passar, a luz indicadora piscará em intervalos, indicando que a temperatura selecionada está sendo mantida. Se você abaixar o termostato depois de passar em altas temperaturas, não comece a passar até que a luz indicadora acenda novamente.

**Seleção de vapor:**

A quantidade de vapor é ajustada com o regulador de vapor.

Mova o regulador para uma posição entre mínimo e máximo dependendo da quantidade de vapor necessária e da temperatura selecionada.

**CUIDADO!** O ferro libera vapor continuamente se você segurá-lo na horizontal. Você pode interromper a saída contínua de vapor posicionando o ferro na vertical ou movendo o controle de saída de vapor para a posição. 

Conforme indicado no regulador de temperatura e na tabela inicial, você só pode utilizar vapor nas temperaturas mais altas. Se a temperatura selecionada for muito baixa, a água irá pingar pela sola.

**SOPRO A VAPOR E PASSAGEM VERTICAL**


Pressione o botão de vapor para gerar um poderoso jato de vapor capaz de penetrar nas fibras e remover os vincos mais difíceis. Aguarde um pouco antes de ativar o botão de vapor novamente.

Pressionando o botão de vapor em intervalos, também é possível passar roupas na vertical (cortinas, roupas penduradas, etc.).

**AVISO!** A função de expulsão de vapor só pode ser usada em altas temperaturas.

Pare de cozinhar no vapor quando a luz indicadora de temperatura acender. Reinicie o ferro quando a luz indicadora apagar novamente.

**PASSAR A SECO**

Para passar a ferro sem vapor, siga as instruções da seção "Passar a vapor", deixando o botão de controle da saída de vapor (3) na posição "Desligado". 

**FUNÇÃO SPRAY**

Pressione o botão de pulverização e a água sairá pelo bico de pulverização. Para isso, deve haver água suficiente no tanque.

Certifique-se de que há água no tanque. Pressione o botão de pulverização lentamente para uma pulverização densa e rapidamente para uma pulverização leve.

**CUIDADO!** Para tecidos delicados, recomenda-se umedecer a peça previamente pressionando o botão de spray ou colocando um pano úmido entre a peça e o ferro. Para evitar manchas nos tecidos, não utilize o botão de spray em tecidos de seda ou sintéticos.

### AUTOLIMPEZA

Recomendamos fazer essa limpeza a cada 10-15 dias.

Para usar este recurso, siga as instruções abaixo:

- Encha o reservatório de água até o nível máximo indicado (MAX) e ajuste o controle de saída de vapor para a posição.
- Coloque o regulador de temperatura na posição máxima e espere a luz apagar.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica e segure o ferro horizontalmente sobre a pia, pressione o botão de autolimpeza e deixe toda a água, vapor e impurezas saírem.
- Depois que a sola esfriar, você pode limpá-la com um pano úmido.



### SISTEMA ANTI-CALCIFICAÇÃO

Um filtro de resina especial dentro do tanque de água amacia a água e evita o acúmulo de calcário no fogão. O filtro de resina é permanente e não precisa ser substituído.

**Nota:** Não utilize aditivos químicos, substâncias perfumadas ou agentes desincrustantes. O não cumprimento destas regras anulará a garantia.

### SISTEMA ANTI-GOTEJAMENTO

Com o sistema antigotejamento você pode passar perfeitamente até os tecidos mais delicados.

Passe sempre esses tecidos em temperatura baixa. O ferro pode esfriar a ponto de não sair mais vapor, mas sim gotas de água fervente que podem deixar marcas ou manchas. Nestes casos, o sistema antigotejamento é ativado automaticamente para evitar a vaporização, permitindo passar os tecidos mais delicados sem correr o risco de danificá-los ou manchá-los.

### DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

O dispositivo de desligamento automático é ativado após deixar o ferro por aproximadamente oito minutos na posição vertical ou sem uso por aproximadamente trinta segundos na posição horizontal. Um som de aviso será ouvido para indicar que o desligamento foi ativado. Assim que você mover o ferro, o som irá parar e o ferro voltará a funcionar.

### QUANDO EU TERMINAR DE PASSAR

1. Coloque o botão de controle de temperatura na posição "OFF".
2. Desligue o aparelho da tomada.
3. Esvazie o reservatório de água (faça isso após cada uso) e deixe o ferro esfriar completamente.
4. Enrole o cabo ao redor do suporte do calcanhar.
5. Para proteger a base, coloque o ferro a vapor na vertical, sobre a base.

### DICAS PARA PASSAR A PASSAR

Recomenda-se usar as temperaturas mais baixas para peças com acabamentos inusitados, como lantejoulas ou bordados. Para tecidos mistos (por exemplo, 40% algodão, 60% sintético), ajuste o termostato para a temperatura correspondente ao material que requer menos calor.

Se você não sabe a composição da peça, determine a temperatura mais apropriada testando em um canto escondido na parte de trás da peça. Comece com uma temperatura baixa e aumente gradualmente até atingir o calor apropriado.

Evite passar áreas com marcas de suor ou outras manchas, pois o calor do ferro fixa essas imperfeições no tecido, dificultando sua remoção posterior. A função de "colar" (cotoveleiras, remendos, joelheiras, etc.) é mais eficaz ao passar a ferro a seco em temperatura moderada, pois o calor excessivo pode queimar o material e causar manchas amareladas.

Para evitar marcas em roupas de seda, lã ou sintéticas brilhantes, passe-as do avesso. Para veludo brilhante, passe em uma direção, seguindo o fio da lã, e evite pressionar o ferro contra a peça.

Sobrecarregar a máquina de lavar pode fazer com que as roupas fiquem mais enrugadas. Isso também ocorre quando a função de centrifugação opera em altas velocidades. Alguns tecidos são mais fáceis de passar se não estiverem completamente secos; Por exemplo, a seda deve ser sempre passada a ferro quando estiver úmida.

### LIMPEZA

1. Sempre desligue o dispositivo da tomada e deixe-o esfriar completamente antes de limpá-lo.
2. Para remover o acúmulo de calcário dos orifícios de vapor, use um cotonete umedecido com uma solução de vinagre e água.
3. Para evitar danificar o prato, nunca utilize objetos cortantes ou utensílios metálicos para raspá-lo.
4. Use um pano macio e úmido para limpar o chassi do dispositivo.

### ARMAZENAR

Após usar o ferro, desligue-o da tomada, descarte o excesso de água, ajuste o controle de vapor para a configuração mais baixa, ajuste o controle de temperatura para a configuração mais baixa, deixe o ferro esfriar e guarde-o na posição vertical em um local seguro e seco.



### ELIMINAÇÃO DO APARELHO VELHO

Em base para o Regra europeu 2012/19/UE de Desperdício de dispositivos Elétrica e Eletrônica (REEE), o eletrodomésticos pessoas idosas Não eles podem ser jogado em o contêineres municipais regulares; Eles devem ser coletados seletivamente para otimizar o recuperação e reciclagem de o componentes e materiais que o constituem, e reduzir ele impacto em o saúde humano e ele ambiente. Ele símbolo do cubo de lixo riscado ELE marca sobre todos o produtos para lembrar para o consumidor o obrigação de separá-los para coleta seletivo. O consumidor deverá contactar a autoridade local ou o vendedor para obter informações sobre o correto eliminação de dele eletrodoméstico velho.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE e com os requisitos da diretiva Compatibilidade Eletromagnético 2014/30/UE.

### GARANTIA

Este aparelho está coberto e é coberto pela garantia legal de acordo com a legislação vigente a partir da data da compra. Guarde o recibo para garantir que você possa reivindicar seus direitos de garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de você, entre em contato conosco através do seguinte link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para quaisquer dúvidas, preocupações ou incidentes, você pode entrar em contato conosco através do nosso endereço de e-mail na página principal deste manual ou através do nosso serviço de suporte técnico em <https://orbegozo.com/contacto/>

A Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que apresentem desgaste pelo uso, bem como por componentes perecíveis ou que tenham se deteriorado por uso indevido. Também não será responsabilizado caso o proprietário tenha modificado tecnicamente o dispositivo. Consulte os termos legais em nosso site.

A Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que apresentem desgaste pelo uso, bem como por componentes perecíveis ou que tenham se deteriorado por uso indevido. Também não será responsabilizado caso o proprietário tenha modificado tecnicamente o dispositivo. (Consulte as condições legais no nosso site).

## INDICACIONS DE SEGURETAT

Benvolgut Client: Si segueix les recomanacions incloses en aquest manual d'instruccions, l'electrodomèstic us oferirà un alt rendiment constant i funcionarà correctament durant molts anys.


Abans de la posada en servei d'aquest aparell llegiu detingudament el manual d'instruccions i deseu aquest bé inclosa la garantia, el rebut de pagament i si és possible també el cartró d'embalatge amb l'embalatge interior.

## GENERALS

1. Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de fer l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
2. Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
3. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.

4. **ATENCIÓ:** Per a la seguretat dels vostres nens no deixeu material d'embalatge (bosses de plàstic, cartró, polietilè, etc.) al vostre abast.
5. Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, pel servei postvenda o per personal qualificat similar per evitar un perill.
6. No desconnecteu mai estirant el cable.
7. No el poseu en funcionament si el cable o l'endoll estan malmesos o si observeu que l'aparell no funciona correctament.
8. No manipuleu l'aparell amb les mans mullades.
9. No submergiu l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
10. Abans de netejar, observeu que l'aparell està desconnectat.
11. L'aparell s'ha d'instal·lar segons la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, podeu trobar-la a la nostra pàgina web: [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. **ADVERTIMENT:** En cas de mala utilització, hi ha risc de possibles ferides.

## Altres precaucions específiques

- La planxa no s'ha de quedar sense vigilància mentre estigui connectada.
- La clavilla de presa de corrent del cable d'alimentació sha de retirar de la base de presa de corrent abans demplenar el dipòsit d'aigua.
- La planxa s'ha de fer servir i deixar en una superfície estable.
- Quan es col·loqui la planxa al suport, assegureu-vos que la superfície en què el suport està situat és estable
- La planxa no està prevista per utilitzar-se si ha caigut, si hi ha signes visibles de dany o si té pèrdues de líquid.
- Mantenir la planxa i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys quan està connectada o està refredant-se.
-  **ATENCIÓ.** Superfície calenta. La superfície es pot escalfar durant el funcionament. La sola de la planxa pot escalfar-se molt i, si es toca, pot causar cremades.
- No permeteu que el cable de xarxa entri en contacte amb la sola quan estigui calenta.
- Quan hagi acabat de planxar, quan netegeu l'aparell, quan ompli o buideu el dipòsit de l'aigua o quan deixi la planxa encara que només sigui durant un moment,

ajusteu el control de vapor a la posició 0, poseu la planxa sobre la base de suport i desconnecteu-la de la xarxa.

#### DESCRIPCIÓ DE LES PARTS



- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <b>A</b> Broquet d'esprai                | <b>F</b> Botó de vapor                |
| <b>B</b> Tapa d'ompliment                | <b>G</b> Cable d'alimentació          |
| <b>C</b> Regulador de vapor i autoneteja | <b>H</b> Regulador de temperatura     |
| <b>D</b> Botó polvoritzador              | <b>I</b> Dipòsit d'aigua              |
| <b>E</b> Pilot lluminós                  | <b>J</b> Sola amb revestiment ceràmic |





**INSTRUCCIONS GENERALS**

En utilitzar la planxa per primer cop, observarà una lleugera emissió de fum i alguns sorolls derivats de l'expansió de materials plàstics. Aquesta situació és completament normal i desapareixerà després d'un curt interval de temps. Aconsellem lliscar la planxa sobre un drap vell abans de fer-la servir per primera vegada.

**PREPARACIÓ PER AL PLANXAT**

Separu les peces a planxar d'acord amb els símbols internacionals de les etiquetes (veure requadre). En cas que no en tinguin, segons el tipus de teixit.

Comenceu a planxar les peces de roba que requereixin menor temperatura, d'aquesta manera reduirà el temps d'espera (la planxa triga menys a escalfar que a refredar) i eliminarà el risc de cremar els teixits.

Símbol etiqueta	Classe de teixit	Control de temperatura
	Sintètic	● Temperatura baixa
	Llana – Seda	●● Temperatura mitjana
	Cotó – Lli	●●● Temperatura alta
	IMPORTANT: Aquesta peça no s'ha de planxar	

**PLANXAT A VAPOR****Ompliment del dipòsit d'aigua:**

1. Abans d'omplir el dipòsit, desendolieu la planxa.
2. Col·loqueu el control de vapor en el mínim.
3. Obriu la tapa d'ompliment d'aigua.
4. Poseu la planxa en posició vertical per facilitar l'entrada d'aigua i evitar desbordaments.
5. Aboqui l'aigua lentament pel casament d'ompliment usant el got mesurador sense sobrepassar el nivell màxim.
6. Tanqueu de nou la tapa d'ompliment

**Selecció de la temperatura:**


1. Poseu la planxa en posició vertical.
2. Endol·leu el cable al corrent elèctric.
3. Ajusteu el regulador de temperatura d'acord amb el símbol internacional de l'etiqueta de la peça (veure taula superior). El pilot lluminós adverteix que la planxa s'està escalfant. Espereu fins que aquesta llum s'apagui abans de planxar.

**ATENCIÓ!** Durant el procés de planxa, el pilot lluminós s'encén a intervals indicant que la temperatura seleccionada es manté. Si baixeu el termòstat després de planxar a altes temperatures, no comenceu a planxar fins que el pilot lluminós es torni a encendre.

**Selecció de vapor:**

La quantitat de vapor s'ajusta amb el regulador de vapor.

Moueu el regulador a una posició entre mínim i màxim depenent de la quantitat de vapor requerit i la temperatura seleccionada.

**PRECAUCIÓ!** La planxa desprèn vapor contínuament si la subjecta en posició horitzontal. Podeu aturar la contínua sortida de vapor posicionant la planxa de manera vertical o movent el control de sortida de vapor a la posició. 

Tal com s'indica al regulador de temperatura a la taula inicial, només pot utilitzar vapor a les temperatures més altes. Si la temperatura seleccionada és molt baixa, l'aigua degotejarà a través de la sola.

**COP DE VAPOR I PLANXAT VERTICAL**


Premeu el botó de vapor per generar una potent ràfega de vapor capaç de penetrar a les fibres i eliminar les arrugues més resistents. Espereu breument abans de tornar a activar el botó de vapor.

En prémer el botó de vapor en intervals, també es possibilita el planxat vertical (cortines, peces penjades, etc.).

**ADVERTÈNCIA!** La funció d'expulsió de vapor només es pot utilitzar a altes temperatures.

Pareu l'emissió de vapor quan la llum indicadora de temperatura s'encengui. Reinicieu la planxa quan la llum indicadora s'apagui novament.

**PLANXAT EN SEC**

Per planxar sense vapor, seguiu les instruccions de la secció "Planxat a vapor", deixant el botó de control de sortida de vapor (3) en posició. 

**FUNCÍÓ POLVORITZACIÓ**

Premeu el botó d'esprai, l'aigua sortirà polvoritzada pel filtre d'esprai. Per això hi ha d'haver aigua suficient al dipòsit.

Assegureu-vos que hi hagi aigua al dipòsit. Premeu el botó de polvorització lentament per a una

polvorització densa, i ràpid per a una lleu polvorització.

**PRECAUCIÓ!** Per a teixits delicats es recomana humitejar la peça per endavant prement el botó de polvorització, o posant un drap humit entre la peça i la planxa. Per evitar taques als teixits, no utilitzar el botó de polvorització sobre seda o teixits sintètics.

### AUTONETEJA

Recomanem fer aquesta neteja cada 10-15 dies.

Per utilitzar aquesta funció seguiu les instruccions següents:

- Ompliu el dipòsit d'aigua fins al màxim nivell indicat (MAX) i poseu el control de sortida de vapor en posició.
- Col·loqueu el regulador de temperatura a la màxima posició i espereu que la llum s'apagui.
- Desendolieu l'aparell del corrent elèctric i subjecteu la planxa en posició horitzontal sobre l'aigüera, premeu el botó d'autoneteja i deixeu que tota l'aigua, vapor i impureses surtin.
- Quan la sola s'hagi refredat, la podeu netejar amb un drap humit.



### SISTEMA ANTICAL

Un filtre de resina especial dins del dipòsit d'aigua estova l'aigua i evita l'acumulació de calç a la placa. El filtre de resina és permanent i no cal substituir-lo.

**Nota:** No utilitzeu additius químics, substàncies perfumades ni descalcificadors. L'incompliment d'aquestes normes comporta la pèrdua de garantia.

### SISTEMA ANTIGOTEIG

Amb el sistema antidegoteig podrà planxar perfectament fins i tot els teixits més delicats.

Planxeu sempre aquests teixits a baixa temperatura. La planxa es pot refredar fins al punt que ja no surti vapor, sinó gotes d'aigua bullent que poden deixar marques o taques. En aquests casos, el sistema Antigoteig s'activa automàticament per evitar la vaporització, per la qual cosa podrà planxar els teixits més delicats sense risc de fer-los malbé o tacar-los.

### APAGAT AUTOMÀTIC

El dispositiu d'apagat automàtic s'activa després de deixar la planxa durant aproximadament vuit minuts en posició vertical o sense fer servir aproximadament trenta segons en posició horitzontal.

### QUAN TERMINI DE PLANXAR

1. Poseu el dial de control de temperatura a la posició «OFF».
2. Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.

3. Buideu el dipòsit d'aigua (feu-ho després de cada ús) i deixeu que la planxa es refredi completament.
4. Enrotlli el cable al voltant del suport del taló.
5. Per protegir la sola, poseu la planxa de vapor en posició vertical sobre la talonera.

### CONSELLS DE PLANXAT

Es recomana emprar les temperatures més baixes per a peces que presentin acabats inusuals, com lluentons o brodats. En el cas de teixits mixtos (per exemple, 40% cotó, 60% sintètic), ajusteu el termòstat a la temperatura corresponent al material que requereixi menys calor.

Si desconeu la composició de la peça, determineu la temperatura més adequada fent una prova en una cantonada oculta al revés de la peça. Comenceu amb una temperatura baixa i augmenti gradualment fins a assolir la calor apropiada.

Eviteu planxar àrees amb marques de suor o altres taques, ja que la calor de la planxa fixa aquestes imperfeccions en el teixit, dificultant la seva eliminació posterior. La funció d'encolat (colzeres, pegats, genolleres, etc.) és més efectiva amb un planxat en sec a una temperatura moderada, ja que un excés de calor podria cremar el material i causar taques grogues.

Per prevenir marques en seda, llana o peces sintètiques brillants, planxeu aquestes peces del revés. En el cas del vellut amb brillantors, planxeu en una direcció, seguint la fibra, i eviteu pressionar la planxa contra la peça.

La càrrega excessiva de la rentadora pot resultar en més arrugat de la roba. Això també passa quan la funció de centrifugat opera a altes revolucions. Alguns teixits són més fàcils de planxar si no estan completament secs; per exemple, la seda s'ha de planxar sempre humida.

### NETEJA

1. Desendolieu sempre el dispositiu i deixeu-lo refredar per complet abans de netejar-lo
2. Per eliminar acumulacions de calç als forats per al vapor, utilitzar un bastonet de cotó humitejat amb una solució de vinagre i aigua
3. Per evitar danyar la placa, no utilitzeu mai objectes afilats ni estris metàl·lics per raspar-la.
4. Utilitzeu un drap suau humitejat per netejar el xassís del dispositiu.

### EMMAGATZEMATGE

Després d'utilitzar la planxa, desendolieu-la, llenceu l'aigua sobrant, col·loqueu el control de vapor en el mínim, poseu el control de temperatura al mínim, deixeu que la planxa es refredi i col·loqueu-la verticalment sobre un lloc sec i segur.



### ELIMINACIÓ DEL ELECTRODOMÈSTIC VELL

A base a la Norma europea 2012/19/EU de Residus de aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llançats a els contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i reciclat de els components i materials que els constitueixen, i reduir el impacte a la salut humana i el medi ambient. El símbol del cub de escombraries ratllat es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor la obligació de separar-los per a la recollida selectiva. El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se en relació amb la correcta eliminació de la seva electrodomèstic vell.

### DECLARACIÓ DE CONFORMITAT:

Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

### GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual oa través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. (Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web).

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL PARAMETERS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**  
**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS / ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES**

MODELO	PLA 3200
POTENCIA	2800-3200 W
CONEXIÓN	220-240V~50-60Hz
DIMENSIONES	320 x 145 x 160 mm
PESO	1.26 kg
MODO DESACTIVADO	<0,5W

\* NOTA: El periodo después del cual el equipo llega al modo especificado automáticamente es de 0 minutos.

MODEL	SV 3205
POWER	2800-3200 W
CONNECTION	220-240V~50-60Hz
DIMENSIONS	320 x 145 x 160 mm
WEIGHT	1.26 kg
MODE OFF	<0,5W

\* NOTE: The period after which the equipment enters the specified mode automatically is 0 minutes.

MODÈLE	SV 3205
ALIMENTATION	2800-3200 W
CONNEXION	220-240V~50-60Hz
DIMENSIONS	320 x 145 x 160 mm
POIDS	1.26 kg
MODE ARRÊT	<0,5W

\* REMARQUE : La période après laquelle l'équipement entre automatiquement dans le mode spécifié est de 0 minute.

MODELO	SV 3205
PODER	2800-3200 W
CONEXÃO	220-240V~50-60Hz
DIMENSÕES	320 x 145 x 160 mm
PESO	1.26 kg
MODO DESLIGADO	<0,5W

\* NOTA: O período após o qual o equipamento entra automaticamente no modo especificado é de 0 minutos.

MODEL	SV 3205
PODER	2800-3200 W
CONNEXION	220-240V~50-60Hz
DIMENSIONS	320 x 145 x 160 mm
PES	1.26 kg
MODE APAGAT	<0,5W

\* NOTA: El període després del qual l'equip arriba al mode especificat automàticament és de 0 minuts.